

**BUDAPEST FŐVÁROS XVII. KERÜLETI
LENGYEL KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT**

**SAMORZĄD MNIEJSZOŚCI POLSKIEJ
W 17-TEJ DZIELNICY BUDAPESZTU**

Ikt.szám: 18/4/2007.

**J E G Y Z Ó K Ö N Y V
P R O T O K Ó L**

amely készült a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületének
2007. március 30-án (pénteken),
a Csekovszky Árpád Művelődési Házban megtartott üléséről

Jelen vannak: Buskó András elnök
Puskás Róbert Zoltán elnökhelyettes
Bodócs István képviselő
Dr. Dombóvári Antal
Olejnik Marek képviselők

Buskó András: köszönti a megjelenteket. Megállapítja, hogy megjelent 5 fő, az ülés határozatképes, azt megnyitja.
Szavazásra bocsátja a napirendi javaslatot, melynek elfogadásához egyszerű többség szükséges.

9/2007. (03.30.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy az alábbi témákat veszi fel napirendjére:

- 1./ Beszámoló az országos és területi kisebbségi önkormányzatok megalakulásáról**
Előadó: Buskó András elnök
- 2./ Beszámoló a Magyar-Lengyel Barátság Napja (március 23.) országgyűlési határozat elfogadásáról**
Előadó: Buskó András elnök
- 3./ Beszámoló a 2007. március 23-25. között, Lengyelországban megtartott Magyar-Lengyel Barátság Nap ünnepségsorozatáról**
Előadó: Buskó András elnök
- 4./ Bírósági ülnök választás**
Előadó: Buskó András elnök
- 5./ Együttműködési megállapodások**
Előadó: Buskó András elnök
- 6./ Egyebek**
Előadó: Buskó András elnök

(5 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 1./ pontja

Beszámoló az országos és területi kisebbségi önkormányzatok megalakulásáról
Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

Buskó András: tájékoztatja a LKÖ. Testületét, hogy a március 4-én megválasztott képviselők részvételével március 19-én az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat új képviselő testülete megtartotta alakuló ülését. Az alakuló ülésen elnökké Molnárné-Sagun Zdzisławát választották, általános alelnök Kollár Urszula, további alelnökök: Kochanowski Jerzy, dr. Biernacki Karol és Buskó András lettek. Megalakultak a bizottságok is. A Gazdasági és Pénzügyi Bizottság vezetője Zemplényi Mária, a Kulturális Bizottság vezetője dr. Csúcs Lászlóné és a Jogi, Ellenőrzési és Etikai Bizottság vezetője Fábián Sándor lett.

Az Országos Lengyel Kisebbségi Önkormányzat nevében kéri a Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi önkormányzat támogatását.

Egyúttal bejelenti, hogy Olejnik Mareket a Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat képviselőjévé választották.

A napirend 2./ pontja

Beszámoló a Magyar-Lengyel Barátság Napja (március 23.) országgyűlési határozat elfogadásáról

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

Buskó András: tájékoztatja a LKÖ. Testületét, hogy a 2006. évi, győri Lengyel-magyar Barátság Emlékmű avatása során született kezdeményezés eredményeképpen mind a magyar, mind a lengyel országgyűlés március 23-át a MAGYAR-LENGYEL BARÁTSÁG napjává nyilvánította. Ez alkalomból mind a magyar, mind a lengyel zászlót a kerületben is ki kell tűzni.

Március 23-a a Magyar-Lengyel Barátság Napja

A Magyar-Lengyel Barátság Napjáról szóló országgyűlési határozati javaslat. *(Hárs Gábor (MSZP), Balla Mihály (Fidesz), Béki Gabriella (SZDSZ), dr. Csapody Miklós (MDF), dr. Latorcai János (KDNP), Pelczné dr. Gáll Ildikó (Fidesz) képviselők önálló indítványa. Általános vita és részletes vita, majd szavazás a módosító javaslatokról és a zárószavazás.)*

Határozatot fogadtak el a képviselők a Magyar-Lengyel Barátság Napjáról. A honatyák 324 szavazattal, ellenszavazat és tartózkodás nélkül hozták meg döntésüket. Hárs Gábor (MSZP) elmondta: azért március 23-a lenne a magyar-lengyel barátság napja, mert tavaly márciusban Sólyom László köztársasági elnök és Lech Kaczyński lengyel államfő Győrött ezen a napon avatta az első köztéri Magyar-Lengyel Barátság Emlékművet, és ekkor tartották a magyarországi és lengyelországi testvérvárosok, települések találkozóját is.

Az Országgyűlés határozatai

Az Országgyűlés
17/2007. (III. 14.) OGY
határozata

a Magyar–Lengyel Barátság Napjáról*

1. Az Országgyűlés figyelemmel

- a magyar és a lengyel két népi elem közös vonására, a két nép sok évszázados szoros barátságára, több szinten és több fórumon folytatott együttműködésére, a Magyar Köztársaság Országgyűlése és a Lengyel Köztársaság Nemzetgyűlése (Sejm és Senátus), valamint a parlamentjeinkben a zliinterparlimentális Unió keretei között működő baráti tagozatok kiváló kapcsolataira,
- a hagyományos magyar–lengyel barátság jegyében 2006 márciusában megtartott nagyvonalú rendezvényre, amelyen Sólyom László, a Magyar Köztársaság elnöke és Lech Kaczyński, a Lengyel Köztársaság elnöke Győrött felavaták az első közönségi Magyar–Lengyel Barátság Emléknapot,
- a köztársasági elnöki tállalkozás alkalmával kiadott Győri Nyilatkozatban megfogalmazott követelményre és annak szellemiségére, valamint
- az ünnep alkalmából megtartott magyarországi és lengyelországi testvérvárosok és -települések tállalkozására

a következő határozatot hozza:

Az Országgyűlés

- március 23-át a Magyar–Lengyel Barátság Napjának nyilvánítja, és egyúttal
- idéválti a Lengyel Köztársaság elnökét, miszerint a lengyel önkormányzatok március 23-át a Lengyel–Magyar Barátság Napjának nyilvánították annak érdekében, hogy országukban ezt a napot közzösen ünneplésessék meg, továbbá meghívja és megengedte a két nép közönségi barátságát.

2. Ez az országgyűlési határozat a közzététel napján lép hatályba.

Dr. Szűz Katalin s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Dr. Herék Csaba s. k.,
az Országgyűlés elnöke

Török Zsolt s. k.,
az Országgyűlés elnöke

A napirend 3./ pontja

Beszámoló a 2007. március 23-25. között, Lengyelországban megtartott Magyar-Lengyel Barátság Nap ünneppsorozatáról
Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a LKÖ. Testületét, hogy a Przemysl város a tavaly Győrött elfogadott határozat alapján március 24-én megrendezte a Lengyel-Magyar Barátság Napját, és ehhez kapcsolódóan találkozót szervezett a testvérvárosok számára is. Az esemény fővédnökei Lengyelország és Magyarország államfői voltak.

A Piłsudski Lengyel-Magyar Történelmi Társaság autóbusz-kirándulást szervezett az eseményre:

Indulás: március 22. Útvonal: Győr-Budapest-Miskolc- Przemysl

Március 23. – Rzeszów város megtekintése

Március 24. - a Lengyel-Magyar Barátság Napja Przemyslben

Március 25. - hazautazás.

Szállás: 2 ágyas szállodai szobákban (reggelivel)

Költség (3 éjszaka) személyenként 24.000 Ft

2007. március 23-25. között Przemyslben került sor Lengyelország és Magyarország együttműködő önkormányzatainak konferenciájára, melyet Sólyom László magyar köztársasági elnök nyitott meg. A delegációk már pénteken este megérkeztek, így közös vacsorára került sor a Hotel Gromada éttermében.

Szombaton délelőtt kezdődött meg a Kázmér Palotában a Lengyel és Magyar Partnervárosok ünnepélyes találkozója. Robert Choma, Przemysl város Polgármestere majd Ewa Draus, a Podkarpacki Közgyűlés Elnöke köszöntötte a Magyar Köztársaság Elnökét, és a megjelent vendégeket.



A hagyományos magyar-lengyel összetartás és barátság fenntartásában nagyon fontos szerepet játszanak az egyre szélesedő testvérvárosi kapcsolatok. Magyar és lengyel kötődése egymáshoz sok száz év óta megvan, a lényege, hogy mindig számíthatunk a másik segítségére – jelentette ki Sólyom László, hivatalos lengyelországi látogatásának befejező napján, a Kazimierzowski (Kázmér) Várban tartott rendezvényen. A köztársasági elnök beszámolt arról, hogy júniusban különvonat indul Budapestről, amely a dél-

lengyelországi magyar vonatkozású emlékhelyeket látogatja végig és Przemysl a végállomás, ahol már a X. században megjelentek a magyarok. Przemysl testvérvárosa Eger.

Sólyom László beszédében emlékeztetett arra, hogy 2006 márciusban, a magyar és lengyel testvérvárosok első találkozásán Lech Kaczyński lengyel elnökkel közösen ültették el az együttműködést jelképező fát Győrben, és így március 23.-a a két ország parlamentjének közelmúltbeli határozata nyomán a Magyar-Lengyel Barátság Napja lett. Sólyom László beszédét a magyar és a lengyel himnusz kezdő sorait átalakítva, megcserélve fejezte be: "Isten áldd meg a lengyelt, nincs még veszve Magyarország".

A testvérvárosi konferenciát levélben köszöntötte Lech Kaczynski lengyel államfő, aki a berlini EU-csúcs miatt nem tudott eljönni. Levelében kiemelte, hogy: „Az ismét felvirágzó önkormányzati kapcsolatok lengyel és magyar oldalon több mint hetven önkormányzatot ölelnek fel megyei, városi és települési szinten. A kapcsolatok célja a kulturális, gazdasági és információs csere.” Lech Kaczynski levelét, az elnöki hivatala vezetője, Robert Draba olvasta fel. A lengyel államfő kiemelte a Kárpátok eurorégió jelentőségét, ebben a formációban Lengyelország és Magyarország mellett Szlovákia, Ukrajna és Románia közigazgatási szervei működnek együtt.

A délelőtt során Habis László, Eger város Polgármestere, Kollár János a Pilsudski Lengyel-Magyar Történelmi Társág elnöke beszédükben nagyra értékelték a történelmi és baráti kapcsolatokat, a gyümölcsöző együttműködést.

Lagzi Gábor „Barátok a történelem viharában – 1000 éves a magyar-lengyel barátság”, Andrzej Koperski, Przemysl Régió Nemzeti Múzeum „Magyar Temető a honfoglalás időszakából Przemyslben” illetve Dariusz Hop, Przemysl Polgármesteri Hivatalától „Przemysl a Magyarország kapuja” című előadásaikban a honfoglalás időszakától (IX-X. sz.) napjainkig fennálló baráti partner kapcsolatokról szóltak.

Sólyom László köztársasági elnök szombaton megtekintette a XVII. században épült krasiczyni várat, majd koszorút helyezett el a przemysli katonai temetőben az Osztrák-Magyar Monarchia hadseregében az I. világháború során elesett magyar honvédek emléke előtt tisztelegve.

Délután az Ismeretlen Katona illetve az osztrák, magyar, lengyel katonai síroknál került sor koszorúzásokra. Ezt követően az Állami Kelet-Európai Főiskola (Lubomirski Palota) kiállítótermeiben az 1848-49-es magyar forradalom és szabadságharc, az 1956-os forradalom és a Lengyel Légión történetéből rendeztek kiállításokat a lengyel múzeumok, valamint a Krakkói Nemzeti Emlékmegőrző Intézet és a Budapesti Hadtörténelmi Intézet gyűjteményeiből. A Przemysl erőd egyike Európa három legnagyobb erődjének (Antwerpen és Verdun után). Építése a krími háború idején (1853 - 1856) kezdődött meg, amikor megromlott a viszony Oroszország és az Osztrák-Magyar Monarchia között. Az erőd tervezését 1873-ban fejezték be. Az építés költségeit először 24 millió gulden-ra becsülték, az építési időt pedig 24 évre.

Az I. világháború kitörése napján a külső gyűrű kerülete 45 km hosszú volt és 17 főbb erődítményből állt. Ezen kívül 14 állandó ágyúállás, állandó futóárok és 2 állandó gyalogsági bázis volt. A belső védelmi rendszer 21 erődítményből állt. A háború kitörésének napján az erődben 128 ezer fős helyőrség, 14,5 ezer ló, 1022 ágyú és 4 ezer kocsi volt. Az ostrom 1914. szeptember 17-én kezdődött. 91.800 orosz katona vett benne részt, 133 tiszt vezetése alatt. A rohamot Scserbacsov tábornok vezette. Az első ostrom 1914. október 10-én ért véget az orosz sereg vereségével. Az orosz oldalon a veszteség körülbelül 10 ezer halott, sebesült és eltűnt volt. A védők vesztesége mintegy 3-4 ezer halott volt. A második ostrom 1914. november 2-án kezdődött. Március 18-ától megkezdtek az összes élelmiszertartalék és anyagi eszköz megsemmisítését. Március 22-én felrobbantották az ágyúkat, az erődöket és a San hídját. 1915. március 23-án 6 órakor az orosz hadsereg vezérkaránál az erőd kapitulált. Röviddel ezután a városba bevonult az orosz hadsereg. 1915. május 2-án a gorlicei csata után, ahol áttörték az orosz frontot, keletre vonult az egyesült osztrák-magyar és német hadsereg. A visszavonuló orosz csapatok Przemyśl körül erődítéseket kezdtek építeni, hogy megakadályozzák a támadást. Ebből a célból felhasználták a kevésbé elpusztított erődítéseket. 1915. június 6-án az elfoglalt városba látogatott az Osztrák-Magyar Monarchia trónörököse Ferdinánd főherceg, marsal.

Este a Kázmér Palotában a Cantus Agriensis Egri kórus és a Przemyśli Kamarazenekar ünnepi műsorára került sor Vasárnap reggel pedig a Bazilikában közös lengyel-magyar szentmisére került sor az egri kórus közreműködésével.

A rendezvényen részt vett Buskó András és Olejnik Marek is.

Przemyśl - Dzień Polsko-Węgierskiej Przyjaźni



W dniu 24 marca 2007 roku w Przemyślu z udziałem najwyższych władz państwowych Polski i Węgier odbywały się pierwsze oficjalne obchody Dnia Polsko-Węgierskiej Przyjaźni. Uroczyste spotkanie reprezentacji miast partnerskich Węgier i Polski odbyło się w sali widowiskowej Zamku Kazimierzowskiego w Przemyślu. W programie znalazły się wystąpienia: Ewy Draus Wojewody Podkarpackiego, Roberta Chomy Prezydenta Miasta Przemyśla, a także László Habisa Burmistrza Egeru i Jánosa Kollára Prezesa Polsko-Węgierskiego

Stowarzyszenia Historycznego im. Józefa Piłsudskiego., który wystąpił z apelem następującej treści: " Polsko-Węgierskie Towarzystwo im.J.Piłsudskiego z siedzibą w Győr - pomysłodawca i budowniczy Pomnika Przyjaźni Polsko-Węgierskiej, które złożyło wnioski w Parlamentach Węgier i Polski o ustanowienie dnia 23 marca Dniem Przyjaźni Polsko-Węgierskiej , a inicjatywa ta została zaakceptowana w sposób bezprecedensowy jednogłośnie przez posłów obu Parlamentów i dzień 23 marca stał się dniem świętowania przyjaźni polsko-węgierskiej, wzywa wszystkie osoby prywatne, instytucje i organizacje cywilne , miasta partnerskie , samorządy terytorialne i wszystkich tych , którzy popierają naszą inicjatywę - aby niezależnie od poglądów politycznych czy przynależności partyjnej wspólnie świętować Dzień Przyjaźni Polsko-Węgierskiej . Naszym zadaniem jest zachować stare wartości i tradycje , podsycać płomień naszej 1000 - letniej przyjaźni i przekazać go młodemu pokoleniu.W imię powyższych celów postulujemy utworzenie polsko-węgierskiej Fundacji Przyjaźni, która wspomagałaby rozwój współpracy, zwłaszcza cywilnej między obu krajami.

A teraz w im. Towarzystwa im Piłsudskiego po raz pierwszy rozwijam tu sztandar przyjaźni polsko-węgierskiej i przekazuję go organizatorom jako symbol wspólnej przeszłości, teraźniejszości i nadziei na przyszłość".

Na okoliczność tego święta zostały przygotowane referaty o tematyce historycznej:
 . "Bratankowie w wirze historii - 1000 lat przyjaźni polsko-węgierskiej" - Lazi Gabor, Fundacja "Terra Recognita" z Budapesztu;

"Cmentarzysko Węgrów z okresu zajęcia ojczyzny w Przemyślu" - Andrzej Koperski, Muzeum Narodowe Ziemi Przemyskiej; "Przemyśl - Brama Węgier" - Dariusz Hop, Urząd Miejski w Przemyślu.

W programie wizyty znalazła się też uroczystość składania kwiatów na cmentarzu austro-węgierskim (zdjęcie obok) i polskim na Kwaterze Żołnierzy Austro-Węgierskich i na Grobie Nieznanego Żołnierza. W siedzibie Państwowej Wyższej Szkoły Wschodnioeuropejskiej przygotowane zostały i objęte programem zwiedzania wystawy okolicznościowe:
 . "Panorama Siedmiogrodzka" - wspólne dzieło artystów polskich i węgierskich; . "Budapeszt 1956" - przygotowana została przez Instytut Pamięci Narodowej; . "Legion Polski" - przygotowana przez Instytut i Muzeum Wojskowości Węgier w Budapeszcie. W godzinach wieczornych 24 marca w sali widowiskowej Zamku Kazimierzowskiego odbył się uroczysty koncert w wykonaniu Chóru: "Cantus Agriensis" z Egeru oraz Przemyskiej Orkiestry Kameralnej, a także wieczór polsko-węgierski z towarzyszeniem kapeli węgierskiej z Egeru oraz kapeli z Przemyśla z udziałem wszystkich zaproszonych gości. W niedzielę 25 marca br. o godzinie 10.00 w Bazylice Archikatedralnej zostanie odprawiona Msza Święta w intencji przyjaźni i pomyślności narodów Polski i Węgier z udziałem Chóru "Cantus Agriensis" z Egeru. W Muzeum Narodowym Ziemi Przemyskiej przy Pl. T. Czackiego 3 w Przemyślu czynna będzie wystawa "Węgrzy w Twierdzy Przemyśl". Dzień Przyjaźni Polsko - Węgierskiej w Przemyślu poprzedziło uroczyste FORUM POLSKO-WĘGIERSKIE z udziałem Prezydenta Republiki Węgier László Solyoma w Pałacu Lubomirskich w Przemyślu, siedzibie Państwowej Wyższej Szkoły Wschodnioeuropejskiej. W przemyskich uroczystościach oprócz przedstawicieli TH im.J.Piłsudskiego z Győr, udział wzięli też reprezentanci Polonii z Egeru, Esztergomu i Budapesztu.

(b.- fot. PAP)

10/2007. (03.30.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy:

- 1. A Magyar-Lengyel Barátság Napja alkalmából Przemyśl városában 2007. március 24-én megtartott nemzetközi konferenciáról szóló beszámolót elfogadja, egyúttal kinyilvánítja, hogy Buskó András, a Lengyel Kisebbségi Önkormányzat elnöke, és Olejnik Marek, a LKÖ. Program Bizottság elnöke kiutazásával utólagosan egyetért.**
- 2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete által jóváhagyott 2006. évi kisebbségi pályázatában a „Kapcsolattartó rendezvények szervezése, lebonyolítása, más, hazai települések kisebbségeivel, az anyanyelvet beszélő országgal, országokkal” pályázati témára elnyert 400 EFt összeg terhére, a kiutazás útiköltségeire 56 EFt-ot elkülönít az 1. pontban meghatározott program megvalósítására, mely összeget Támogatási Szerződés keretében pénzeszköz átadással a Pilsudski Lengyel-Magyar Történelmi Társaság részére átutalja, a hatályos jogszabályok figyelembe vételével.**
- 3. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete Elnöke és Budapest Főváros XVII. kerület Polgármestere útján felkéri a kisebbségi ügyekért felelős alpolgármestert, hogy a Pilsudski Lengyel-Magyar Történelmi Társasággal a Támogatási Szerződést kösse meg az 1-2. pontban foglalt döntésnek megfelelően.**

Határidő: azonnal
Felelős: Buskó András elnök
(5 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 4./ pontja

Bírósági ülnök választása
 Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a LKÖ. Testületét, hogy az Országos Igazságszolgáltatási Tanács Hivatala tájékoztatása szerint a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény 124. § (1) bekezdése alapján a bíróságok ülnökeit 2007. március 5. és április 22. napja között kell megválasztani. A kerületi bíróságok ülnökeit a bíróság illetékességi területe szerinti települési önkormányzatok választják meg.

Az ülnököket a bíróság illetékességi területén lakóhellyel és választójoggal rendelkező magyar állampolgárok, a bíróság illetékességi területén működő helyi önkormányzatok és a társadalmi szervezetek – kivéve a pártokat – jelölik.

Ülnöknek választható: aki büntetlen előéletű, választójoggal rendelkezik, 30. életévét betöltötte, de a 70. életévét még nem érte el és magyar állampolgár.

Kisebbségi ülnököt a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény (Bjt) 2005. évi módosítása alapján lehet választani.

11/2007. (03.30.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a bírák jogállásáról és javadalmazásáról szóló 1997. évi LXVII. törvény (Bjt) 123. §. Alapján (2005. évi módosítása figyelembe vételével) Puskás Róbert Zoltán XVII. kerületi lakost jelöli bírósági ülnöknek.

2. Felkéri Elnökét az 1. pontban foglalt döntésnek megfelelően „Bírósági ülnökké jelölés” adatlap kitöltésére és megküldésére.
(5 igen szavazat, egyhangú)

A napirend 5./ pontja

Együttműködési megállapodások
 Előadó: Buskó András elnök

Buskó András: tájékoztatja a LKÖ. Testületét, hogy Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete a 3/2007. (01.26.) LKÖ. határozata alapján a 2007. évi költségvetésben biztosított pénzeszköz átadás előirányzat terhére az alábbi támogatásokat nyújtja:

- | | |
|---|---------|
| - Bem József Lengyel Kulturális Egyesület részére | 50 E Ft |
| - Szent Adalbert Egyesület részére | 50 E Ft |
| - Lengyel Perszonális Plébánia részére | 50 E Ft |

- POLONÉZ Néptánc együttes részére 50 E Ft
- Csekovszky Árpád Művelődési Ház részére 50 E Ft
- Aradi Vértanúk öröksége Egyesület részére 50 E Ft.

A Támogatási Szerződések előkészítés alatt állnak. Megkötésük folyamatosan történik. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testületének tagjai felkérlik Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatát a szerződések mielőbbi elkészítésére.

A napirend 6./ pontja

Egyebek

Előadó: Buskó András elnök

a) Tájékoztató a nemzeti és etnikai kisebbségi pályázatok alakulásáról

Buskó András: tájékoztatja a LKÖ. Testületét, hogy a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítvány által 2007. évre kiírt pályázatára az Országos és a Fővárosi Lengyel Kisebbségi Önkormányzatok pályázatot kívánnak benyújtani:

- anyanyelvű, kulturális és hitéleti programok megvalósítására,
- közéleti szakemberképzés megvalósítására, valamint
- anyanyelvű és népismereti gyermek- és ifjúsági táborok megvalósítására.

A pályázatokat a következő héten kell elkészíteni és benyújtani a Magyarországi Nemzeti és Etnikai Kisebbségekért Közalapítványhoz. Pályázatot nyújtanak be az önkormányzatok az alábbiak szerint:

- az Országos lengyel Kisebbségi Önkormányzat: Szent László-nap, Derenki búcsú,
- az Országos Lengyel Nyelvoktató Iskola: nyári gyermektábor,
- a Fővárosi Lengyel Kisebbségi önkormányzat: nyári tábor.

b) A 2006. évi költségvetés teljesítésének elfogadása

Előadó: Buskó András, az LKÖ. elnöke

Ifj. Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Gazdasági Irodája elkészítette a 2006. évi költségvetés teljesítéséről szóló beszámoló tervezetét, melyet szavazásra bocsát:

12/2007. (03.30.) LKÖ. hat.:

Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2006. évi költségvetés teljesítését a határozat mellékletét képező 1. és 2. számú mellékletben foglaltaknak meg felelően az alábbiak szerint fogadja el:

Eredeti kiadási előirányzat:	1 280 E Ft
Módosított kiadási előirányzat:	1 403 E Ft
Teljesített kiadási főösszeg:	865 E Ft
Eredeti bevételi előirányzat:	1 280 E Ft
Módosított bevételi előirányzat:	1 403 E Ft
Teljesített bevételi főösszeg:	1 403 E Ft

Határidő: azonnal

Felelős: Ifj. Buskó András elnök

(5 igen szavazat, egyhangú)

Ifj. Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy a 2006. évi maradványösszeg 538 E Ft.

c) Döntés pályázat benyújtásáról
Előadó: ifj. Buskó András elnök

Ifj. Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata 2007. évben is tervezi a kisebbségi pályázat meghirdetését. A keretösszeg 7 M Ft.

Felkéri Puskás Zoltán alelnököt és Olejnik Mareket a Program Bizottság elnökét, hogy nyújtsanak segítséget a pályázat elkészítéséhez.

13/2007. (03.30.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy pályázatot kíván benyújtani Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata felé, amennyiben Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatának Képviselő-testülete pályázatot ír ki 2007. évben a kisebbségi önkormányzatok részére.

2. Felkéri Elnökét, hogy az elkészített pályázatot nyújtsa be a Testület nevében.

Határidő: azonnal, a pályázat benyújtására: a pályázati kiírásban meghatározott időpont.

**Felelős: Ifj. Buskó András elnök
(5 szavazat, egyhangú)**

d) Megemlékezések március 15-i nemzeti ünnep alkalmából
Előadó: ifj. Buskó András elnök

Ifj. Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy a XVII. kerületben az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére rendezett megemlékezések március 14-én délután kezdődtek meg. A Rákosligeti Polgári Kör szervezésében a Hősök terén 17 órai kezdettel, a Rákoscsabai Polgári Kör szervezésében a Csaba vezér téren 18 órai kezdettel koszorúztak.

Március 15-én az Önkormányzat által szervezett ünnepség keretein belül először 8 óra 45 perckor az 513. utcai honvédsíroknál tartottak megemlékezést a Wysocki Légió részvételével, közreműködött az Újlak Utcai Általános Iskola énekkara és Frech' Gábor, aki a Nemzeti dalt szavalta el. Az ünnepségen Buskó András LKÖ elnök és Olejnik Marek képviselő is részt vett.

10 órakor a Népkerthben lévő Országzászlónál folytatódott a megemlékezés, közreműködött a RÁZENE fúvószenekar, valamint a Balassi Bálint Nyolcévfolyamos Gimnázium énekkara. Koltay Gábor filmrendező ünnepi beszéde után helyezték el a megemlékezés virágait a résztvevők, majd a Bulyovszky-emléktábla és az evangélikus templom falán lévő Melczer-emléktábla megkoszorúzása következett. A megemlékezésen Bodócs István LKÖ. képviselő is jelen volt.

Ezt követően a közönség a Dózsa Művelődési Ház színháztermébe vonult, ahol a gálaműsor keretében Ferenczi György és zenekara adta elő Petőfi című lemezének anyagát.



Obchody rocznicy Wiosny Ludów w XVII dz. Budapesztu



Zgodnie z korespondencją, która dotarła do nas 20 marca 2007 roku, a przesłana została przez przewodniczącego SMP XVII dzielnicy Budapesztu - Andrása Buskó, informujemy, że w dniu 15 marca br. w rocznicę wybuchu na Węgrzech Wiosny Ludów 1848 roku w obchodach dzielnicowych tego święta, zorganizowanych przez Urząd Burmistrza i partie polityczne działające w XVII dzielnicy przy grobie Honvédów, udział wzięli również przedstawiciele polskiej mniejszości narodowej, a także członkowie historycznego Legionu Polskiego. (b.)

Dr. Dombóvári Csaba alpolgármester 24-236/2007. sz. levelében köszönte meg a Wysocki légió közreműködését.

- e) Május 3-i ünnep
Előadó: ifj. Buskó András elnök

Ifj. Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy Marcin Sokołowski a Lengyel Köztársaság Budapesti Nagykövetsége Konzuli Hivatalának vezetője levélben tájékoztatta a Testületet, hogy a Mazowsze Állami Népi Ének és Táncegyüttes (Państwowy Zespół Ludowy Pieśni i Tańca "MAZOWSZE" im. Tadeusza Sygietyńskiego.) 2007. május 3-án a Millenáris Parkban lép fel. A XVII. kerületből Buskó András és Olejnik Marek vesz részt az ünnepségen.



f) Május 3-i ünnep
Előadó: ifj. Buskó András elnök

Ifj. Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy Érd Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata 2007. április 13-án, pénteken Giacomo Battiato II. János Pál „Károly az ember, aki pápa lett” című filmjét mutatja be. (Zene: Ennio Morricone). Érd Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata kéri Budapest Főváros XVII. Kerületi Lengyel Kisebbségi önkormányzatát a film szinkronizálásának támogatására.

14/2007. (03.30.) LKÖ. hat.:

1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy Giacomo Battiato II. János Pál „Károly az ember, aki pápa lett” című filmjének szinkronizálását támogatja.
2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a 2007. évi költségvetése pénzeszköz átadás előirányzata terhére 20 E Ft-tal hozzájárul a szinkronizálás költségéhez, amennyiben Érd Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzata a Támogatási Szerződést megküldi.
3. Felkéri Elnökét a Támogatási Szerződés Önkormányzat nevében történő aláírására.

Határidő: azonnal,

a támogatási szerződés aláírására: annak megérkezését követő 15 napon belül.

Felelős: Ifj. Buskó András elnök

(5 szavazat, egyhangú)

f) Szent Kinga Szabadegyetem támogatása
Előadó: ifj. Buskó András elnök

Ifj. Buskó András: tájékoztatja a jelenlévő képviselőket arról, hogy a Pilsudski Történelmi Társaság kezdeményezésére lengyel és magyar összefogásnak köszönhetően 2007. szeptember 1-jétől megnyitja kapuit a Szent Kinga Szabadegyetem. Székhelyéül a Nyugat-Magyarországi Egyetem győri Apáczai Csere János Kara fog szolgálni.

Tervek szerint a Szent Kinga Szabadegyetem hallgatói havi rendszerességgel, évente 10 alkalommal vehetnek részt neves lengyel és magyar szakemberek előadásain, majd a kurzus végén kétnyelvű tanúsítványt bocsátanak ki. A szabadegyetem oklevél/tanúsítvány átnyújtásával zárul. Mindazok megkapják az elvégzéséről szóló bizonyítványt, akik az évi előadásból legalább hat előadáson részt vettek.

A Szabadegyetem előadásait az ország 10 különböző helyszínén szeretnék lebonyolítani (Budapest, Győr, Miskolc, Pécs, Szombathely, Veszprém, Piliscsaba, Eger, Debrecen, Szeged). Természetesen más városok is csatlakozhatnak.

A szabadegyetem tiszteleg az ezeréves közös múlt nagy alakjai és jelentős eseményei előtt, erősíteni kívánja a két nép hagyományosan elfogadott barátságát, arra törekszik, hogy a művelődéstörténetünkben, gondolkodásunkban, szabadságszeretetünkben meglévő közös vonásokat feltárja, közkinccsé tegye, tudatosítani, erősíteni szeretné az összetartozást, felhívja a figyelmet az Európai Unió nyújtotta előnyök kihasználására, a közös célokért való közös munkálkodásnak a lehetőségére.

A két népet összefűzik az államalapítás első lépései, azonosak a keresztény gyökerek, sok a rokon és baráti kapcsolat. Mind a magyarok, mind a lengyelek a legreménytelenebb helyzetben is hittek a szabadságban, a független államiságban, az igazságban.

Buskó András (OLKÖ. alelnök) és Olejnik Marek (FLKÖ. képviselő) személyesen támogatják a Szent Kinga Szabadegyetem megvalósulását.

15/2007. (03.30.) LKÖ. hat.:

- 1. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Szent Kinga Szabadegyetem működését támogatja, Budapest XVII. kerületében az egyetemi képzés programját meghirdeti.**
- 2. Budapest Főváros XVII. kerületi Lengyel Kisebbségi Önkormányzat Testülete úgy dönt, hogy a Szent Kinga Szabadegyetem budapesti előadásához anyagilag is hozzá kíván járulni, és a nemes gondolat, a két nép barátságának elmélyítése érdekében lehetőség szerint ennek pénzügyi fedezetét a Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata 2007. évi kisebbségi pályázatának előirányzatából tervezi biztosítani.**
- 3. Elnöke útján felkéri Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzatát a Szent Kinga Szabadegyetem 2. pontban foglalt döntése szerinti támogatására, és szponzorálására (a szponzorok a Szent Kinga Szabadegyetem internetes portálján közzétételre kerülnek).**

Határidő: azonnal,

A pályázat benyújtására: a pályázati kiírásban meghatározott időpont.

Felelős: Ifj. Buskó András elnök

(5 szavazat, egyhangú)

g) Útiköltség térítés

Előadó: ifj. Buskó András elnök

Bodócs István: előadja, hogy 2007. évben nem részesült utazási kedvezményben (BKV bérlet). Kéri, hogy a testületi ülésekre való utazását Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata térítse meg.

Buskó András: közli, hogy az utazási költséget a vonatkozó pénzügyi előírásoknak megfelelően, nyomtatvány kitöltésével lehetőség van.

Puskás Zoltán: közli, hogy az ügyben megkeresi Budapest Főváros XVII. kerület Önkormányzata Polgármesteri Hivatalának Gazdasági irodáját.

Buskó András: más észrevétel, javaslat nincs, az ülést bezárja.

k.m.f.

Dr. Dombóvári Atal s.k.
Jegyzőkönyv hitelesítő

Buskó András s.k.
elnök